portante quien desprecia lo desconocido, sino aquel que, merced al conocimiento, transforma las viejas estructuras, haciéndolas ágiles y cautivadoramente novedosas.

Concluye la obra con una reducida, pero muy bien seleccionada, bibliografía que muestra derroteros claros para el análisis de los fenómenos métricos de la poesía española e hispanoamericana de todos los tiempos.

LUIS JOSÉ VILLARREAL VÁSQUEZ

Instituto Caro y Cuervo.

MANUEL ALVAR EZQUERRA y AURORA MIRÓ, *Diccionario de siglas y abreviaturas,* Madrid, Edit. Alhambra, 1983, 296 págs.

Según palabras de sus autores, se trata de *"un diccionario de siglas y abreviaturas,* no [de] una enciclopedia de asuntos relacionados con ellas" (*Al lector,* pág. 1); pero, dentro de estas denominaciones, los autores incluyen también los acrónimos, que son otras de las formas de abreviación lingüística que no se pueden confundir con las abreviaturas y las siglas.

La obra presenta unas 6.914 entradas entre abreviaturas, siglas y acrónimos de uso actual, especialmente en España, y algunas pocas siglas y acrónimos de uso en Hispanoamérica; incluye también siglas y acrónimos internacionales con su respectiva traducción cuando su lengua original no es la española. En el caso de las abreviaturas, se da por entendido que son las mismas de uso en Hispanoamérica, lo cual en algunos casos es discutible, ya que en las abreviaturas se puede hablar también del fenómeno dialectal entre el español peninsular y el español hispanoamericano.

En esta obra de lexicografía, los campos a los cuales se refieren dichas formas de abreviación lingüística son especialmente: política, economía, industria, enseñanza, investigación, deportes, física, química, aviación, fuerzas militares y policíacas, informática, salud, religión y otros, incluyendo, además, las diversas asociaciones, institutos y corporaciones.

El libro está ordenado alfabéticamente; bajo sus entradas se da una información acerca de la respectiva decodificación, o decodificaciones, cuando se trata de homonimia de la abreviatura, sigla, o acrónimo. También indica a qué campo del saber pertenece la forma de abreviación lingüística; por ejemplo, la sigla CCI tiene las siguientes

THESAURUS. Tomo XLI. Núms. 1, 2 y 3 (1986). Jesús Gútemberg Bohórquez Cubides, ...
Centro Virtual Cervantes

decodificaciones: Cámara de Comercio Internacional, *Econ.* (del campo de la economía), Centro Catalán Independiente, *Pol.* (del campo de la política), Centro de Creación Industrial, *Ind.* (del campo de la industria).

Llama la atención que en los casos de las siglas y de los acrónimos, sus autores, siguiendo una concepción lingüística tradicional al respecto, hoy inaceptable, pues no indican ninguna categoría gramatical, a pesar de que en su lectura se usan y se enuncian como una palabra con sus respectivas categorías de género y número, sin que implique decodificarla; como por ejemplo, cuando encontramos escritas las abreviaciones lingüísticas de FENUDE (Fondo especial de las Naciones Unidas), ONU (Organización de las Naciones Unidas), OEA (Organización de los Estados Americanos), las cuales leemos como el FENUDE, la ONU, la OEA. Es precisamente una de las diferencias con la abreviatura la cual no leemos como está escrita, sino que la decodificamos por la palabra no abreviada a la cual se refiere; por ejemplo, ante las formas escritas abreviadas *Sr., Depto.* y *cm.* no las leemos como están escritas, sino que las decodificamos por *señor, departamento* y *centímetro;* es decir, que la abreviatura como tal, al contrario de la sigla y el acrónimo, no la enunciamos como palabra.

Este diccionario, sin embargo, constituye un gran aporte ante la necesidad de tener en cuenta también estas formas de abreviación lingüística, como parte constitutiva de la lengua en su uso cotidiano entre los hispanohablantes. Indudablemente es útil, ya que es muy frecuente oír o encontrar en la lengua escrita abreviaturas, siglas y acrónimos en sus diversas formas de composición, sin que se indique su correspondiente decodificación. Ojalá que en este campo de la lexicografía española, por cierto muy olvidado, tengamos suficientes diccionarios de abreviaturas, siglas y acrónimos en cada país hispánico.

JESÚS GÚTEMBERG BOHÓRQUEZ CUBIDES

Instituto Caro y Cuervo.

IGNACIO ARELLANO AYUSO, *Poesía satírico-burlesca de Quevedo,* Pamplona, Universidad de Navarra, 1984, 577 págs.

El profesor Ignacio Arellano, del departamento de literatura de la Universidad de Navarra, ha hecho en este libro un encomiable trabajo de introducción y análisis a buena parte de la poesía satírico-burlesca de don Francisco Gómez de Quevedo y Villegas. Está basado en las investigaciones que hizo para su tesis doctoral dirigida por el Dr. D.

THESAURUS. Tomo XLI. Núms. 1, 2 y 3 (1986). Jesús Gútemberg Bohórquez Cubides, ...
Centro Virtual Cervantes